

VERORDNUNG (EWG) Nr. 83/79 DER KOMMISSION

vom 17. Januar 1979

zur Verschiebung des Zeitpunkts für die Übernahme des im Rahmen der Verordnungen (EWG) Nr. 2073/74 und (EWG) Nr. 1027/78 von den Interventionsstellen verkauften Rindfleischs und zur Änderung bestimmter Verkaufspreise

DIE KOMMISSION DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN —

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft,

gestützt auf die Verordnung (EWG) Nr. 805/68 des Rates vom 27. Juni 1968 über die gemeinsame Marktorganisation für Rindfleisch⁽¹⁾, zuletzt geändert durch die Verordnung (EWG) Nr. 425/77⁽²⁾, insbesondere auf Artikel 7 Absatz 3,

in Erwägung nachstehender Gründe:

In der Verordnung (EWG) Nr. 2073/74 der Kommission⁽³⁾, zuletzt geändert durch die Verordnung (EWG) Nr. 2165/78⁽⁴⁾, und der Verordnung (EWG) Nr. 1027/78 der Kommission⁽⁵⁾, zuletzt geändert durch die Verordnung (EWG) Nr. 2545/78⁽⁶⁾, werden bestimmte Verkaufspreise für Rindfleisch festgesetzt, das vor dem 1. November 1977 bzw. vor dem 1. April 1978 von den Interventionsstellen übernommen worden ist. Die Lage dieser Bestände läßt es angezeigt erscheinen, diese Daten durch den 1. März 1978 und den 1. August 1978 zu ersetzen.

Für bestimmte Erzeugnisse im Besitz der britischen Interventionsstelle ist es angezeigt, die Verkaufspreise der von „Steers M“ und „Steers H“ stammenden Viertel durch Vereinheitlichung anzupassen, um ihren Absatz zu erleichtern.

Die Preisentwicklung auf dem Weltmarkt hat gezeigt, daß es nötig ist, die Verkaufspreise für Vorder- und Hinterviertel die im Besitz bestimmter Interventionsstellen und zur Ausfuhr bestimmt sind, zu ändern.

Eine bessere Aufteilung der betreffenden Fleischarten ist vorzusehen, falls die verfügbaren Mengen beschränkt sind. Dadurch wird vermieden, die Betroffenen, denen es nicht möglich wäre, ihre Angebote rechtzeitig einzureichen, zu entmutigen.

Diese Verordnung ist in allen ihren Teilen verbindlich und gilt unmittelbar in jedem Mitgliedstaat.

Brüssel, den 17. Januar 1979

Die in dieser Verordnung vorgesehenen Maßnahmen entsprechen der Stellungnahme des Verwaltungsausschusses für Rindfleisch —

HAT FOLGENDE VERORDNUNG ERLASSEN:

Artikel 1

(1) Das in Artikel 1 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 2073/74 genannte Datum des 1. November 1977 wird durch den 1. März 1978 ersetzt.

(2) Das in Artikel 1 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 1027/78 genannte Datum des 1. April 1978 wird durch den 1. August 1978 ersetzt.

Artikel 2

Falls die bei einer Interventionsstelle vorrätigen Mengen geringer sind als diejenigen, für die am Tag des Inkrafttretens dieser Verordnung Kaufanträge eingereicht werden, gelten diese Anträge als gleichzeitig eingegangen.

Artikel 3

(1) Der Anhang der Verordnung (EWG) Nr. 2073/74 wird durch Anhang I dieser Verordnung ersetzt.

(2) Der Anhang der Verordnung (EWG) Nr. 1027/78 wird durch Anhang II dieser Verordnung ersetzt.

Artikel 4

Diese Verordnung tritt am 22. Januar 1979 in Kraft.

Für die Kommission

Finn GUNDELACH

Vizepräsident

⁽¹⁾ ABl. Nr. L 148 vom 28. 6. 1968, S. 24.

⁽²⁾ ABl. Nr. L 61 vom 5. 3. 1977, S. 1.

⁽³⁾ ABl. Nr. L 216 vom 7. 8. 1974, S. 11.

⁽⁴⁾ ABl. Nr. L 254 vom 16. 9. 1978, S. 11.

⁽⁵⁾ ABl. Nr. L 132 vom 20. 5. 1978, S. 53.

⁽⁶⁾ ABl. Nr. L 307 vom 1. 11. 1978, S. 10.

ANNEXE I — ANHANG I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANNEX I — BILAG I

Prix de vente en unités de compte par 100 kg de produits ⁽¹⁾
 Verkaufspreise in Rechnungseinheiten je 100 kg des Erzeugnisses ⁽¹⁾
 Prezzi di vendita in unità di conto per 100 kg di prodotti ⁽¹⁾
 Verkoopprijzen in rekeneenheden per 100 kg produkt ⁽¹⁾
 Selling price in units of account per 100 kg of product ⁽¹⁾
 Salgspris i regningsenheder pr. 100 kg af produkterne ⁽¹⁾

DEUTSCHLAND

— *Vorderviertel, auf 8 Rippen geschnitten, stammend von:*

Bullen A	132,503
Ochsen A	130,556

— *Hinterviertel, auf 5 Rippen geschnitten, stammend von:*

Bullen A	173,852
Ochsen A	171,014

DANMARK

— *Forfjerdinger, udskåret med 5 ribben, idet slag og bryst bliver siddende på forfjerdingeren af:*

Kvier 1	102,388
Stude 1	102,919
Type P	108,457
Ungtyre 1	117,773

— *Bagfjerdinger, udskåret med 8 ribben, såkaldte »pistoler« af:*

Kvier 1	165,609
Stude 1	167,848
Tyre P	177,499
Ungtyre 1	191,486

FRANCE

— *Quartiers avant, découpe à 5 côtes, caparaçons faisant partie du quartier avant, provenant des:*

Bœufs O	121,406
Jeunes bovins R	116,840

— *Quartiers arrière, découpe à 8 côtes, dite « pistola », provenant des:*

Bœufs O	180,477
Jeunes bovins R	180,477

IRELAND

— *Forequarters, straight cut at tenth rib, from:*

Heifers 2	106,840
Steers 1	110,937
Steers 2	110,937

— *Hindquarters, straight cut at third rib, from:*

Heifers 2	157,311
Steers 1	163,124
Steers 2	163,124

⁽¹⁾ Au cas où les produits sont stockés en dehors de l'État membre dont relève l'organisme d'intervention détenteur, ces prix sont ajustés conformément aux dispositions du règlement (CEE) n° 1805/77.

⁽¹⁾ Falls die Lagerung der Erzeugnisse außerhalb des für die betreffende Interventionsstelle zuständigen Mitgliedstaats erfolgt, werden diese Preise gemäß den Vorschriften der Verordnung (EWG) Nr. 1805/77 angepaßt.

⁽¹⁾ Qualora i prodotti siano immagazzinati fuori dello Stato membro da cui dipende l'organismo d'intervento detentore, detti prezzi vengono ritoccati in conformità del disposto del regolamento (CEE) n. 1805/77.

⁽¹⁾ In geval dat de produkten zijn opgeslagen buiten de Lid-Staat waaronder het interventiebureau dat deze produkten onder zich heeft ressorteert, worden deze prijzen aangepast overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1805/77.

⁽¹⁾ Where the products are stored outside the Member State where the intervention agency responsible for them is situated, these prices shall be adjusted in accordance with Regulation (EEC) No 1805/77.

⁽¹⁾ Såfremt produkterne er oplagrede uden for den medlemsstat, hvor det interventionsorgan, der ligger inde med produkterne, er hjemmehørende, tilpasses disse priser i overensstemmelse med bestemmelser i forordning (EØF) nr. 1805/77.

ITALIA

— *Quarti anteriori, taglio a 8 costole, il pancettone fa parte del quarto anteriore, provenienti dai:*

Vitelloni 1	129,087
Vitelloni 2	123,058
Vacche 1	101,948
Vacche 2	88,885

— *Quarti posteriori, taglio a 5 costole, detto pistola, provenienti dai:*

Vitelloni 1	199,152
Vitelloni 2	190,093
Vacche 1	157,231
Vacche 2	136,668

NEDERLAND

— *Voorvoeten, recht afgesneden op 8 ribben, afkomstig van:*

Vaarzen, 1e kwaliteit	117,224
Stieren, 1e kwaliteit	125,137

— *Achtervoeten, recht afgesneden op 5 ribben, afkomstig van:*

Vaarzen, 1e kwaliteit	170,800
Stieren, 1e kwaliteit	172,703

UNITED KINGDOM

A. Great Britain

— *Forequarters, straight cut at tenth rib, from:*

Steers M	119,388
Steers H	119,388
Heifers M/H	117,842

— *Hindquarters, straight cut at third rib, from:*

Steers M	173,043
Steers H	173,043
Heifers M/H	170,803

B. Northern Ireland

— *Forequarters, straight cut at tenth rib, from:*

Steers L/M	117,881
Steers L/H	117,881
Steers T	117,881
Heifers T	113,863

— *Hindquarters, straight cut at third rib, from:*

Steers L/M	170,856
Steers L/H	170,856
Steers T	170,856
Heifers T	165,034

ANNEXE II — ANHANG II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANNEX II — BILAG II

Prix de vente en unités de compte par 100 kg de produits⁽¹⁾
 Verkaufspreise in Rechnungseinheiten je 100 kg des Erzeugnisses⁽¹⁾
 Prezzi di vendita in unità di conto per 100 kg di prodotti⁽¹⁾
 Verkoopprijzen in rekeneenheden per 100 kg produkt⁽¹⁾
 Selling price in units of account per 100 kg of product⁽¹⁾
 Salgspris i regningsenheder pr. 100 kg af produkterne⁽¹⁾

DEUTSCHLAND

— Vorderviertel, auf 8 Rippen geschnitten, stammend von:	
Bullen A	122,890
Ochsen A	120,525
— Hinterviertel, auf 5 Rippen geschnitten, stammend von:	
Bullen A	164,220
Ochsen A	161,862

DANMARK

— Forfjerdinger, udskåret med 5 ribben, idet slag og bryst bliver siddende på forfjerdingeren af:	
Kvier 1	98,212
Stude 1	99,375
Tyre P	104,611
Ungtyre 1	112,757
— Bagfjerdinger, udskåret med 8 ribben, såkaldte »pistoler« af:	
Kvier 1	146,054
Stude 1	148,054
Tyre P	156,048
Ungtyre 1	168,540

FRANCE

— Quartiers avant, découpe à 5 côtes, les caparaçons faisant partie du quartier avant, provenant des:	
Bœufs O	112,706
Jeunes bovins R	109,818
— Quartiers arrière, découpe à 8 côtes, dite « pistola », provenant des:	
Bœufs O	159,891
Jeunes bovins R	169,237

IRELAND

— Forequarters, straight cut at tenth rib, from:	
Heifers 2	106,315
Steers 1	110,937
Steers 2	110,937
— Hindquarters, straight cut at third rib, from:	
Heifers 2	143,926
Steers 1	150,244
Steers 2	150,244

⁽¹⁾ Au cas où les produits sont stockés, en dehors de l'État membre dont relève l'organisme d'intervention détenteur, ces prix sont ajustés conformément aux dispositions du règlement (CEE) n° 1805/77.

⁽¹⁾ Falls die Lagerung der Erzeugnisse außerhalb des für die betreffende Interventionsstelle zuständigen Mitgliedstaats erfolgt, werden diese Preise gemäß den Vorschriften der Verordnung (EWG) Nr. 1805/77 angepaßt.

⁽¹⁾ Qualora i prodotti siano immagazzinati fuori dello Stato membro da cui dipende l'organismo d'intervento detentore, detti prezzi vengono ritoccati in conformità del disposto del regolamento (CEE) n. 1805/77.

⁽¹⁾ In geval dat de produkten zijn opgeslagen buiten de Lid-Staat waaronder het interventiebureau, dat deze produkten onder zich heeft ressorteert, worden deze prijzen aangepast overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1805/77.

⁽¹⁾ Where the products are stored outside the Member State where the intervention agency responsible for them is situated, these prices shall be adjusted in accordance with Regulation (EEC) No 1805/77.

⁽¹⁾ Såfremt produkterne er oplagrede uden for den medlemsstat, hvor det interventionsorgan, der ligger inde med produkterne, er hjemmehørende, tilpasses disse priser i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1805/77.

ITALIA

— *Quarti anteriori, taglio a 8 costole, il pancettone fa parte del quarto anteriore, provenienti dai:*

Vitelloni 1	122,537
Vitelloni 2	116,182
Vacche 1	98,183
Vacche 2	83,357

— *Quarti posteriori, taglio a 5 costole, detto pistola, provenienti dai:*

Vitelloni 1	176,877
Vitelloni 2	167,782
Vacche 1	141,410
Vacche 2	118,675

NEDERLAND

— *Voorvoeten, recht afgesneden op 8 ribben, afkomstig van:*

Vaarzen, 1e kwaliteit	108,842
Stieren, 1e kwaliteit	121,300

— *Achtervoeten, recht afgesneden op 5 ribben, afkomstig van:*

Vaarzen, 1e kwaliteit	147,030
Stieren, 1e kwaliteit	161,927

UNITED KINGDOM

A. Great Britain

— *Forequarters, straight cut at tenth rib, from:*

Steers M	113,880
Steers H	113,880
Heifers M/H	112,472

— *Hindquarters, straight cut at third rib, from:*

Steers M	155,271
Steers H	155,271
Heifers M/H	153,325

B. Northern Ireland

— *Forequarters, straight cut at tenth rib, from:*

Steers L/M	112,507
Steers L/H	112,507
Steers T	112,507
Heifers T	108,850

— *Hindquarters, straight cut at third rib, from:*

Steers L/M	153,374
Steers L/H	153,374
Steers T	153,374
Heifers T	148,326